



Mission Cabane

Cosa cresce intorno alla capanna?

Qu'est-ce qui pousse autour de la cabane?

Was wächst rund um die Hütte?

Per incrementare le conoscenze botaniche, InfoFlora, il Club Alpino Svizzero CAS, delle società botaniche e dei proprietari di capanne hanno lanciato il progetto „Missione Cabane“ nel 2019. Il progetto si compone di diverse parti: da un lato, il maggior numero possibile di capanne è stato dotato del libro „Flora Helvetica“; dall'altro lato, sono state censite le specie vegetali presenti nei dintorni delle capanne ed è stato realizzato un elenco per ogni capanna che comprende le specie osservate nel raggio di 500 m (un esempio è riportato di seguito).

Trovi le specie menzionate? O scopri altre specie non menzionate finora? In ogni caso, continua a contribuire alla conoscenza della nostra flora registrando le tue osservazioni botaniche tramite l'applicazione FlorApp (disponibile gratuitamente su smartphone e tablet, per maggiori informazioni: infoflora.ch). Ci auguriamo che la „Flora Helvetica“ e questi elenchi di specie ti siano utili durante le tue avventure botaniche. Buon divertimento!

Lista delle specie | Liste d'espèces | Artenliste

Cabane du Mont Fort CAS

| Species | Italiano | Deutsch | Français |
|----------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| <i>Androsace obtusifolia</i> | Androsace gelsomino | Stumpfbblätteriger Mannsschild | Androsace à feuilles obtuses |
| <i>Artemisia umbelliformis</i> | Assenzio genepi bianco | Echte Edelraute | Genépi blanc |
| <i>Asplenium viride</i> | Asplenio verde | Grünstieliger Streifenfarn | Capillaire vert |
| <i>Bartsia alpina</i> | Bartsia | Alpenhelm | Bartsie des Alpes |
| <i>Campanula cochleariifolia</i> | Campanula dei ghiaioni | Niedliche Glockenblume | Campanule naine |
| <i>Cirsium spinosissimum</i> | Cardo spinosissimo | Alpen-Kratzdistel | Cirse épineux |
| <i>Coeloglossum viride</i> | Celoglosso | Grüne Hohlzunge | Orchis grenouille |
| <i>Dactylorhiza majalis</i> | Orchide a foglie larghe | Breitblättrige Fingerwurz | Orchis à feuilles larges |
| <i>Doronicum clusii</i> | Doronic del granito | Clusius' Gämswurz | Doronic calcifuge |
| <i>Epilobium fleischeri</i> | Garofano di Fleischer | Fleischers Weidenröschen | Epilobe des alluvions |
| <i>Geum reptans</i> | Cariofillata delle pietraie | Kriechende Nelkenwurz | Benoîte rampante |
| <i>Homogyne alpina</i> | Tossilaggine alpina | Grüner Alpenlattich | Homogyne des Alpes |
| <i>Juncus jacquinii</i> | Giunco di Jacquin | Jacquins Binse | Jonc de Jacquin |
| <i>Linaria alpina</i> | Linaiola alpina | Alpen-Leinkraut | Linaire des Alpes |
| <i>Lotus alpinus</i> | - | Alpen-Hornklee | Lotier des Alpes |
| <i>Oxyria digyna</i> | Acetosa soldanella | Säuerling | Oxyria à deux styles |

| Species | Italiano | Deutsch | Français |
|---------------------------------|----------------------------------|----------------------------|------------------------------|
| <i>Pedicularis verticillata</i> | Pedicolare a foglie verticillate | Quirlblättriges Läusekraut | Pédiculaire verticillée |
| <i>Phyteuma hemisphaericum</i> | Raponzolo alpino | Halbkugelige Rapunzel | Raiponce hémisphérique |
| <i>Poa supina</i> | Fienarola delle malghe | Läger-Rispengras | Pâturin couché |
| <i>Polystichum lonchitis</i> | Felce lonchite | Lanzenfarn | Polystic en lance |
| <i>Salix helvetica</i> | Salice elvetico | Schweizer Weide | Saule de Suisse |
| <i>Salix herbacea</i> | Salice erbaceo | Kraut-Weide | Saule herbacé |
| <i>Salix reticulata</i> | Salice reticulato | Netz-Weide | Saule réticulé |
| <i>Salix serpyllifolia</i> | Salice con foglie di serpillo | Quendelblättrige Weide | Saule à feuilles de serpolet |
| <i>Saxifraga aizoides</i> | Sassifraga cigliata | Bach-Steinbrech | Saxifrage des ruisseaux |
| <i>Saxifraga stellaris</i> | Sassifraga stellata | Sternblütiger Steinbrech | Saxifrage étoilée |
| <i>Sempervivum montanum</i> | Semprevivo montano | Berg-Hauswurz | Joubarbe des montagnes |
| <i>Trifolium badium</i> | Trifoglio bruno | Braun-Klee | Trèfle brun |
| <i>Tussilago farfara</i> | Tossilagine comune | Huflattich | Tussilage |
| <i>Veronica alpina</i> | Veronica delle Alpi | Alpen-Ehrenpreis | Véronique des Alpes |

Nota bene

I dati contenuti in questo elenco di specie non sono garantiti. Sii critico quando cerchi delle specie e quando segnali le tue osservazioni. Inoltre, non esitare a scriverci se constati degli errori → info@infoflora.ch. Grazie.

Versione 03.2023